

РЕЦЕНЗІЯ

на наукову роботу «Мріяти надихати»,

(шифр роботи)

представлену на Конкурс студентських наукових робіт
зі спеціальності «Переклад»

№ з/п	Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи	Рейтингова оцінка. Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою)	Бали
1	Актуальність проблеми	10	7
2	Новизна та оригінальність ідей	20	15
3	Використані методи дослідження	15	13
4	Теоретичні наукові результати	15	10
5	Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації	5	3
6	Ступінь самостійності роботи	20	15
7	Якість оформлення	5	2
8	Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9):		
8.1	Недостатньо чітко обґрунтовано актуальність дослідження.		
8.2	Отримані результати дослідження, а також спосіб їх отримання, доведення і обґрунтування свідчать про недостатній рівень новизни і оригінальності ідей.		
8.3	Окреслюючи методи дослідження (с. 4), автор згадує метод моделювання, проте незрозуміло, як цей метод застосовано для визначення способів перекладу запозичень рекламних текстів.		
8.4	Теоретичні наукові результати у Висновках є надто загальними і не відбивають повною мірою результати проведеного дослідження. Підрозділ 3.2 <i>Способи перекладу запозичень рекламних текстів у німецькій мові</i> не проілюстрований достатньою кількістю прикладів і не стосується повною мірою рекламних текстів. Незрозуміло, на основі аналізу якого матеріалу запропоновано рекомендації щодо здійснення перекладу запозичень рекламних текстів з німецької мови. Зокрема, викликає сумнів рекомендація застосовувати пояснювальний переклад та «за можливості – залишати коментар» щодо перекладу запозичень саме у рекламних текстах.		
8.5	На жаль, не всі джерела наукової літератури згадані в роботі.		
8.6	Об'єм і характер запозичень у роботі свідчать про недостатній ступінь самостійності роботи.		
8.7	Робота містить численні описки, подекуди русизми, наведення прізвищ науковців не відповідає вимогам до виконання наукових робіт.		
9	Наукові публікації	10	-
Сума балів			65

Загальний висновок: роботу можна рекомендувати до захисту на науково-практичній конференції.